

El Partido Socialista ha realizado ano- bién, el levantamiento de un nuevo cen- exportación de los frigoríficos, se limi- de su conferencia. En vano citó el ac-
una de esas asambleas inmovilables, so, resistido por los oligarcas que se- tado, en apoyo de su tesis, a los cla- sado, en apoyo de su tesis, a los cla-
Enrique Dickmann

El espectáculo de la sala era enorme, man-
spañados, salpicada a grandes trechos
por el rojo de un corintiano o el ver-
de de los palcos. Haciendo un cálculo
discreto, tanto en número como en cali-
dad de gradas y los metros
cuadrados de los otros espacios disponi-
bles del teatro, afirmamos que en el
momento había anoche 12.200 perso-

rá el enorme porcentaje de extranjeros
que están definitivamente arraigados al
país, que aquí viven, sufren, trabajan,
estudian, se casan, tienen hijos, y con-
cluidos de cooperar con su voto a la vida
política argentina; mostrará, y esto es
lo más importante, la desproporción
como que existe entre la masa de ha-
bitantes del interior y la de las ciuda-
danas de las regiones del litoral, que

por también estar difundido, dominado
por la obra "Y no me digas que no".
len también hasta las escuelas que, ya
provincias deberían costear con sus
propios recursos, para mantener su
dignidad federal dentro de la constitu-
ción.

Explicó después el diputado Justo
cómo las instituciones políticas argen-
tinas, obra de repúblicas generosas

formulada al ex ministro de hacienda
para las cosas de este mundo, y que
nuestro país con la mayor claridad, el
70 o de las rentas del estado proceden
de la aduana. Y esta situación es agrá-
ria, rural, por eso el presupuesto de la
marcada del fisco argentino a los de-
rechos específicos, que, como es sa-
bido, gravan unidades de peso o de me-
da, precisan una medida exacta de la
cantidad del producto gravado.

rior de la república, ese proteccionismo
incubo a la industria aristocrática del
azúcar.

Muchas cosas más tendría que decir
sobre el censo y sobre las leyes im-
positivas argentinas, pero varios orado-
res lo han dicho ya con elocuencia. Para
nosotros, basta me referir a los discursos
tan oportunos comenzar la discusión
del proyecto de jubilación de obreros

Es que el patriotismo de nuestras cla-
ses dirigentes es un patriotismo vacuno
y estúpido. El nuestro, el pueblo
el de los socialistas, es un patriotismo
humano. Para los estancieros argen-
tinos es mucho más importante el cui-
dado de un toro ordeño que el de un
drillo que la vida humana. El que
criollo o extranjero que los cuida. Así
mientras los carneros y las vacas están

Antonio de Tomaso

A las 9 p. m. abrió el acto el secretario general del Partido, ciudadano Antonio de Tomaso, con el siguiente discurso:

—Antes se celebró la Pascuencuela y eso. Por eso se resisten al censo los señores del senado, representantes genuinos de las irresponsables legislaturas de tierra adentro.

Al solicitar que se haga el censo, para la que no estaba educada, y ha dictado medidas de reacción, ha supeditado el derecho de reunión a la voluntad del jefe de policía, y, si ha reformado la ley electoral, ha sido porque, en su inconsciencia, creía simplemente que se determinaría una transformación fundamental en la manera con que

importante que debe resolver el pueblo trabajador argentino. Esta supresión no provocaría solamente un alza inmediata del poder adquisitivo del salario, sino que determinaría una transformación fundamental en la manera con que

Alfredo L. Palacios

Los aplausos no habían cesado aún cuando la presencia del diputado Palacios los reanudó con brío.

—¿Cómo le pregunté espantada la mujer—Es que en la puerta de la cocina encontré escrito con letras grandes: "¡Más galleta!"—contestó el pobre hombre.

que se haga en defensa y soste-
nimiento de ellas la gran voz del pueblo,
que no le nece todavía, en el organismo
que hace la ley y sanciona el impuesto,
toda la representación legítima que le
corresponde.

La obra cultural del Partido Socialista es tan grande como su obra política y económica. Pedimos más paños, más escuallas, más carne y más maestros, más habitantes y más...

Todo esto quiere decir que, con la nueva composición política que resulte del censo, el interior, el pueblo del interior, tiene todo que ganar, y la unidad de la República Argentina será más efectiva que nunca: la democracia con-

El salario diario o mensual de las multitudes laboriosas es mermado o reducido, saqueado con esos impuestos a la vida y al trabajo. Y como el salario por su magnitud y por el orden que ella representa... era esa asamblea una

na, pero todo ha sido inútil: el parlamento argentino, que vota a libro cerrado un presupuesto de 400 millones, quiere oír hablar de reforma impositiva. Pero hay una circunstancia que hace ahora más imperiosa esa reforma: el orden electoral con reclamaciones crecientes de legislación impositiva y social. No ha de sucederle nunca que, triunfante en su lucha por la libertad de sufragio, no sepa después qué hacer para la libertad, y considere, termi-

burguesía, armados Lasane, no más que a los impuestos indirectos, pero ha hecho de ellos una institución aborrecible, un sistema inaudito que hace gravitar sobre las clases más pobres de la sociedad la mayor parte de los gastos del

tinio, nuestro país, sepa cuál es su población, cuál su industria, cuál su riqueza y cuál su trabajo. Es necesario, al mismo tiempo, que se tenga la estadística general que demostrará acabadamente la situación actual, para que nues-

a costa del trabajo y del hambre de las clases laboriosas. El pueblo paga sin protestar los impuestos extorsivos, porque son indirectos. Si se pusiera a la puerta de cada almacén un recaudador que cobrara un impuesto de 120 o 150 so-

desarrollo de la población en los terrenos vecinos; y este propietario no paga ningún impuesto sobre el mayor valor de la tierra, mientras lo pagan aquellos que han contribuido a darle un mayor

de exportación, como sería poner trabas a la exportación. Ante tal hecho es indispensable, entonces, que se libren de impuestos los otros alimentos y los otros consumos que el pueblo adquiere en el extranjero.

En seguida comenzó la desocupación del local, que se hizo con lentitud en razón de las dificultades que ofrecía la salida de tan compacta masa humana. Los vivos al Partido, a sus reñen-

En esa situación de hecho se ponga en evidencia en el lenguaje sintético y elocuente de los números, y repercuta en la política del país, es que pedimos, también al ministro de agricultura para las intenciones del gobierno en favor alemán, Lasalle fué procesado y condenado a 4 meses de prisión, a pagar las costas del juicio y a destruir a edición una vez que se respira el aura popular, me convenzo una vez más de que somos un partido poderoso, que por la actitud observada con motivo de los hechos que son del dominio público.

El orador terminó incitando a la unión, sin sectarismos que pudieran perjudicar nuestra obra, y expresó que debíamos ensanchar y no reducir nuestro campo de acción, acordándonos de la máxima predilecta de Marx: "Nada de lo que es humano me es extraño".

“Trabajadores y ciudadanos:
Sabemos con casi matemática exacti-
tud el número de vacas, de caballos, de
carneros, de cerdos y hasta de gallina;
y pollos que pastorean en la pradera:

del proyecto de jubilación de obreros ferroviarios, en revisión en la cámara de senadores; y ese proyecto que quiero entregar a un sindicato nuestros ferrocarriles; si el voto del senado no fuera negativo, sería como entregar al capital extranjero una parte de nuestra soberanía económica."

Los aplausos no habían cesado aún cuando la presencia del diputado Palacios los reanudó con brío.

El orador dijo más, o menos las siguientes palabras: "Me siento satisfecho de haber estado en la puerta de la cocina encontré escrito con letras grandes: "¡Más galleta!"—contestó el pobre hombre.

La mentalidad de nuestros hombres de gobierno no difiere mucho, aun hoy.

Somos los socialistas quienes la pedimos, porque estamos convencidos que el estómago es un órgano fundamental del cuerpo humano. El estómago vacío es, un mal candidato para la revolución.

clérigo Trejo y Sanabria, demostrando que tan grande como su obra política y económica. Pedimos más pan y más escuelas, más carne y más maestros, más habitación y más bibliotecas. Queremos la elevación biológica del pueblo al mismo nivel que el de los países europeos.

capital sobre este sistema tributario, tan oneroso como opresivo para la clase trabajadora. Mientras tanto, representantes de las oligarquías del interior se ocupaban de la política de camarilla, sin entrar a juzgar la maldad de

de diputados, los representantes socialistas, que somos genuinos representantes de la voluntad popular, hemos de discutir las leyes impositivas con el ministro de hacienda; llevaremos la voz del

La acción que desarrolla el Partido Socialista — terminó diciendo — es vasta y compleja, y aquellos que se interesen por conocer nuestros programas, nuestros móviles y nuestras ideas, tie-

Las tabernas, que perjudican moral, material e intelectualmente al pueblo. Las tabernas perjudican la salud de los hombres, y es sabido que una de las principales bases de la riqueza y bienestar de un pueblo es la salud de sus habitantes.

Ante esta asamblea, donde palpita la vitalidad, donde se respira el aura popular, me convengo una vez más de que somos un partido poderoso, que

(Nueva Pompeya), está la fábrica de tejidos de los señores Gratry, denunciada ante el departamento con fecha 17 de junio próximo pasado. El patrón de dicho establecimiento da las 8 horas.

junio proximo pasado. El patrón de dicho establecimiento da las 8 h

una cantidad de menores, dejando

Dichos patrones con este ardor creen que los inspectores de dicho departamento no se preocuparán de averiguar más, pero no tienen en cuenta que existe un comité que se dedica a la vigilancia.

Hemos de seguir facilitando otros datos para que tome nota el departamento y comprenda la razón que nos asiste al afirmar la ineficacia de la inspección.

Lo saluda atentamente. — Enrique Barca."

TELEGRAMAS

(DE LA AGENCIA HAVAS)

La guerra balcánica

BUCAREST, 5. — Todas las potencias a excepción de Alemania, se pusieron de acuerdo acerca de la revisión del tratado de paz de Londres, con objeto de determinar ciertos puntos concernientes a las fronteras entre los países balcánicos.

BUCAREST, 5. — Se anuncia que tuvieron éxito los pasos hechos por los delegados rumanos cerca de sus colegas serbios y griegos, en la conferencia de la paz, y que consistían en la reclamación de los países balcánicos aliados a Rumanía una disminución en las reclamaciones que han formulado a Bulgaria.

SOFIA, 5. — El diario "Mir" propone a los estados balcánicos la constitución de un comité compuesto exclusivamente por delegados de los países de la península balcánica, para que haga una encuesta sobre las pretendidas atrocidades que se inculpan a los ejércitos en campaña.

SOFIA, 5. — El ministro austro-húngaro en esta capital, conde Tarnowski de Tarnov, ha donado la suma de dos mil francos para socorrer a los refugiados macedonios.

LONDRES, 5. — Es creencia general en los círculos diplomáticos que los delegados búlgaros a la conferencia de la paz de Bucarest, aceptarán la mayor parte de los pedidos formulados por los aliados balcánicos.

BERLIN, 5. — El "Crankfinter Zeittng" publica una información de Bucarest, anunciando que el delegado búlgaro señor Toutheff declaró que Bulgaria se quedaría en la cuestión de Kavalla.

LONDRES, 5. — Los embajadores de las potencias discutieron la cuestión del envío de una comisión internacional con objeto de establecer los límites del Epiro.

UN RUMOR EXTRAÑO

¿Falleció el presidente Arriaga?

LONDRES, 6. — Telegrafan de Sevilla dando cuenta que circulan rumores en aquella ciudad de que el presidente de la República de Portugal ha fallecido desde hace ya tres días.

MADRID, 6. — El gobierno desconoce la noticia que telegrafan de Sevilla relativa al fallecimiento del presidente de la República de Portugal, doctor Arriaga.

MADRID, 5. — Un despacho recibido de Sevilla se hace eco de la versión, según la cual el cónsul portugués en aquella ciudad habría declarado que el presidente de la república de Portugal, señor Manuel de Arriaga, habría fallecido desde hace tres días, y que el gobierno conservaría el cadáver, guardando el secreto.

ITALIA

LA HUELGA DE MILÁN

EL MOVIMIENTO CONTINUA

EN EL MISMO ESTADO

Paralización completa de los trabajos.

ROMA, 5. — Telegrafan de Milán que reina completa calma entre los obreros huelguistas, pero éstos se mantienen siempre decididos a no reanudar el trabajo hasta obtener amplias satisfacciones.

ROMA, 5. — Despachos de Milán anuncian que la huelga general estallada en aquella ciudad continúa en el mismo estado.

La circulación de los tranvías está paralizada a pesar de los esfuerzos de las autoridades y de las empresas para reestablecer el servicio.

En la reunión celebrada anoche por dos obreros en el local de la Cámara del Trabajo se acordó continuar el paro hasta obtener el completo reconocimiento de las reivindicaciones exigidas.

De Nápoles a Bari en aeroplano

ROMA, 5. — Comunican de Bari que el aviador militar teniente Soglia, que salió esta mañana de Nápoles a las 6.5, a bordo de su aparato Bleriot, llegó a esa ciudad, siendo muy aclamado por el numeroso público que le esperaba.

Con esta etapa, el teniente Soglia da por terminado su brillante raid aéreo.

ROMA, 5. — Comunican de Bari que el teniente Soglia llegó a aquella ciudad a las 10.30 de la mañana después de un viaje magnífico.

Antes de aterrizar efectuó numerosas evoluciones encima de la ciudad, siendo aclamado por una enorme muchedumbre.

Los italianos continúan la "tarea de castigar a los rebeldes"

ROMA, 5. — Comunican de Bengasi que la columna del coronel Arvinal continúa en su tarea de castigar a los "rebeldes" Furzaga y Erpade.

Los "rebeldes" emprendieron la fuga. La columna italiana, una vez terminada su misión, se detuvo en Driana, proponiéndose regresar hoy a Bengasi.

INGLATERRA

UNA GRAVE NOTICIA Y SU RECTIFICACION

LONDRES, 5. — "The Daily Telegraph" inserta un telegrama procedente de Belgrado anunciando que ha sido depuesto en Sofía el primer ministro de Bulgaria, doctor Furzaga y Erpade, por haber empleado ilegalmente los fondos secretos del estado.

SOFIA, 5. — Se desmiente oficialmente la noticia del arresto del ex primer ministro, doctor Daneff, bajo la acusación de haber empleado ilegalmente los fondos secretos del estado.

Socialismo y panamericanismo

Por la verdad y la razón

"Montevideo, agosto 2 de 1913. Ciudadano director de LA VANGUARDIA, doctor Enrique Dickmann. Estimado compañero: Me es grato comunicarle que el Centro Socialista "Carlos Marx", reunido en asamblea el día primero del que corre, acordó, por unanimidad, pasarle una nota manifestando que está en desacuerdo con la conducta seguida por el afiliado Manuel Ugarte, y con satisfacción que LA VANGUARDIA, órgano de los compañeros argentinos y genuino defensor de la clase trabajadora, ha hecho una defensa justa, valiente y serena, dejando bien modelados los principios que encarna el socialismo internacional. Saluda afectuosamente al camarada Dickmann y demás compañeros de redacción, Rogelio Farachio, secretario general."

"General Viamonte, 10 de agosto de 1913. Ciudadano Dickmann: Como viene adherente al partido, quiero exponer mi adhesión a lo expuesto por la redacción de LA VANGUARDIA en su número del 25 p.pdo., y condenar como merecida la insólita e injustificada conducta del ciudadano Ugarte. Sin otro particular, reciban las más expresivas felicitaciones de este su correligionario. Leoncio García."

"Ciudadano director de LA VANGUARDIA: Me adhiero en un todo a las manifestaciones hechas por usted contra las insidiosas cartas del señor Manuel Ugarte. Francisco Pintos, Trole 536 (Nueva Pompeya)."

"Lobos, julio 31 de 1913. Ciudadano director de LA VANGUARDIA: Los socialistas y subscritores de LA VANGUARDIA de esta localidad aplauden la actitud de ese diario en el asunto Ugarte. Saluda cordialmente, suyo y de la causa, Capponi, correspondiente."

"Buenos Aires, agosto 3 de 1913. Ciudadano director de LA VANGUARDIA: Los que subscriben lo felicitan por su brillante y enérgica actitud asumida frente al señor Ugarte. Lo saludan sus camaradas Víctor Santambrogio, Luis y Eduardo Pelesson."

"General Alvear, agosto 1 de 1913. Ciudadano director de LA VANGUARDIA: Ruegole haga pública mi indignación, causada por el proceder indigno del título socialista Manuel Ugarte. Suyo y de la causa, J. Varela."

"Puerto La Plata, agosto 2 de 1913. Ciudadano director de LA VANGUARDIA: Reina gran descontento general contra el que, sin haber participado en nuestra lucha, que con tesón y durante veinte años llevamos emprendida, pretendiendo, vanidoso y lleno de loco orgullo, arremete contra todo. Correspondiente."

"Buenos Aires, agosto 2 de 1913. Ciudadano director de LA VANGUARDIA: Felicitó a usted por la razonable y enérgica contestación dada al escrito del ciudadano Manuel Ugarte. En vista de la actitud políglota adoptada por él en contra del Partido Socialista Argentino, me permito la prensa argentina enemiga de nuestro partido emitir los hechos de acusaciones, creo que se lo debe expulsar. Saludos de Alberto Gioia."

"San Pedro, agosto 2 de 1913. Ciudadano director de LA VANGUARDIA: Reciba mi más sincero saludo, y aplausos por el artículo "Socialismo y Panamericanismo"; como he venido a adherirme al Partido, por cuanto ha descubierto un "lapso" que si se le hubiera dejado tomar cuerpo hubiéramos tenido que lamentar funestas consecuencias; por mi parte, creo que Manuel Ugarte ha perdido el concepto en lo que teníamos como socialista, y de hemos darle la despedida todos los obreros conscientes de la Argentina. Lo saluda cordialmente, Lucio Valjeos."

"Ciudadano director de LA VANGUARDIA: Es un deber mío, como socialista, felicitarlo por la contestación que se ha dignado hacer a las cartas que viene publicando el socialista Ugarte en la prensa burguesa de esta capital. El triunfo que ha alcanzado nuestro diario quedará en los anales de la historia del socialismo argentino como una de sus más brillantes etapas históricas. Eduardo Vilas."

"Ciudadano director de LA VANGUARDIA. Estimado compañero: Soy un simple obrero que apenas sabe escribir, y en este caso mis convicciones de socialista me excitan a prestar contra las calumniosas cartas del ciudadano Ugarte. Mis deseos serían de que el afiliado Ugarte no permaneciera por un momento más en nuestras filas. Felicitó por su certeza en la defensa del socialismo. José García."

"Ensenada, agosto 16 de 1913. Ciudadano director de LA VANGUARDIA: Aprobó el proceder de nuestro diario al contestar energicamente contra el ciudadano Manuel Ugarte, quien en vez de venir a ayudarnos en nuestra lucha, ha venido a molestarnos con su incidente. Desperábamos su llegada con anhelo y hemos sufrido un triste desencanto. Sin embargo, no hay mal que por bien no venga. Esto nos servirá de ejemplo, para que en lo sucesivo no creamos que por la que después nos saquen los ojos. Saluda cordialmente, Pedro A. Curbeo, adherente del Centro Puerto de la Plata."

"General Alvear, 10 de agosto de 1913. Ciudadano director de LA VANGUARDIA: Los que subscriben, simpáticos del credo socialista, protestamos de todo corazón contra el proceder incorrecto del patriótico M. Ugarte, y felicitamos a usted por la correcta y efectiva que ha hecho en nuestra querida VANGUARDIA. Sin otro particular, saludamos a usted y a todo el personal de LA VANGUARDIA. A. Molina, Manuel Moreno, Eugenio Olano, Pedro Díaz, Desiderio Castro, Juan Gorgés, José M. Varela, Pedro F. Cabrera, Paulino C. Ramírez."

"Al director de LA VANGUARDIA. Estimado compañero: El Centro Socialista de General Madariaga, en su asamblea del 3 del corriente, acordó un voto de aplauso a la dirección de LA VANGUARDIA por la actitud asumida ante el ciudadano Manuel Ugarte, con motivo de haber querido este plantear un conflicto dentro del Partido Socialista llegando hasta el terreno de las

"Chacabuco, 10 de agosto de 1913. Ciudadano director. Estimado ciudadano: He leído con satisfacción la réplica publicada en LA VANGUARDIA al artículo del señor Ugarte respecto al socialismo, y no puedo dejar pasar sin felicitar a usted por la actitud enérgica tomada en esta ocasión. Lo saluda cordialmente, Roque Maritico."

"Rio Cuarto, julio 21 de 1913. Estimado director: Con la convicción de cumplir como buen ciudadano afiliado al Partido Socialista argentino, me hago un deber en felicitar a los hombres que afortunadamente tienen la fortuna y el inquebrantable alfiler de no permitir que hombre alguno intente alterar la marcha ascendente y victoriosa de nuestro partido. Con su defensa habrá comprendido el ciudadano Ugarte que no tan fácilmente se manilla a los hombres que en el tiempo que militan en el Partido Socialista han dado siempre muestras de lo que saben y son capaces de hacer por nuestra causa, desinteresadamente. El compañero Dickmann nos ha dado a comprender una vez más que dentro de nuestro partido tenemos hombres de convicciones y de saber, prontos siempre para sustentar y defender al Partido de cualquier sorpresa."

Reciba, compañero director, desde este apartado rincón de la república, las felicitaciones de un afiliado que le aprecia. Suyo afectuoso y de la causa, Emilio Pestel."

"Buenos Aires, agosto 10 de 1913. Ciudadano director de LA VANGUARDIA: Lo felicito como afiliado desde hace 15 años al Partido Socialista por su valiente defensa en la vergonzosa emergencia promovida por el ciudadano Ugarte. Sigá siempre en ese tren de defensa de nuestros ideales, en la seguridad de que la masa obrera consciente y educada acompañará a los humildes. Protesto con alfiler por las aseveraciones de nuestro partido en lo que se refiere a "un grupito que predomina en el seno de nuestro partido". Lo que sepa de una vez por todas (si es que no lo sabe) que en nuestro partido no conocemos ni jefes ni caudillos y que somos todos iguales sin distinciones de ninguna clase. Agregaré que, a mi juicio, a Ugarte no le debemos nada por nuestra causa. Por el contrario, debemos agradecerle que nos haya permitido descubrir al Ugarte nacionalista a lo Ferri o a lo Ingenieros. Ha hecho muy bien; así nos ha evitado que fuéramos engañados en otra forma, tal vez desde ahora bancar representando nuestro partido y conste que en todas las asambleas de elección de candidatos nunca he votado por Ugarte, porque nunca lo he creído socialista. Mientras permaneció en Francia, nunca he sabido que militaba en el partido de ese país, como hubiera sido su deber. De lo que hablan los diarios yo me río, porque la Verdad está en marcha y ninguno la detendrá, a pesar de todo lo que griten los pseudo nacionalistas. Lo saluda fraternalmente. Felipe di Tella. C. Calvo 3721."

"Cañada Verde, julio 30 de 1913. Ciudadano director de LA VANGUARDIA: Manuel Ugarte ha sido siempre un disfrutado de la prensa burguesa, por no decir otra cosa, arrebatado de sacarse la careta. Un congreso podría separarme del partido; pero no expulsar "el socialismo de mi corazón". Tiene esta frase una sinceridad elocuente: presente el castigo que corresponde a la infidencia y delata ingenuamente la "cardiosocialista" que lo aqueja."

Saluda a usted en sus cartas otras lesiones patológicas (quijotismo ambulante, manía panamericanista, etc.) que nadamos en ellas. Ha llegado el momento de decir al simulador: "Te conozco, mascarita". Arturo Melo."

"Ciudadano director de LA VANGUARDIA: Como lector asiduo de ese diario y elector constante del Partido Socialista, protesto energicamente contra la conducta insolita del señor Manuel Ugarte, al publicar sus cartas de los hombres más prestigiosos, y me permito felicitar fuertemente al ciudadano director de LA VANGUARDIA por su réplica serena y valiente. Saluda al ciudadano director, P. Lez, Sarmiento, 2627."

"Ciudadano director de LA VANGUARDIA: Reciba mi modesta opinión en el asunto Ugarte versus LA VANGUARDIA. Lamento de todas formas que al ciudadano Ugarte ni aun le quepa, para satisfacción de su amor propio, el orgullo de poder decir que ha planteado un conflicto al partido o a su órgano LA VANGUARDIA con su inconsciente y descabellada conducta en el asunto que lo motiva."

Claro es que lo reconozco afortunado, siempre que vuelva sobre sus pasos y se capacite como socialista en los siguientes preceptos: 1. Que el socialismo argentino no es ninguna masa maleable para los que con toda modestia se creen "superhombres", y que quien la piedad del socialismo consistente que ni aun la voluntad de muchos "supers" puede manosear a su gusto. 2. Que dentro del partido todos somos simples granos de trigo de un mismo troje, y por tanto, no tienen cabida los que tengan la vanidad de presumirse jefes. 3. Que uno solo e indivisible es el principio primordial del socialismo, a saber: la lucha de clases y nunca la lucha de razas, como usted ha tenido la vanidad de suponerlo, camarada Ugarte. Sin más, permitiéndome reclamar calma y serenidad, saluda al compañero director. Domínguez. Julio 31/13. S. C. Pasco 674."

"Mendoza, julio 31 de 1913. Ciudadano director de LA VANGUARDIA: Salud: El Centro Socialista mendocino aplaude la orientación del diario, y no quiere dejar de exteriorizar en público este voto de aplauso a la obra que usted dirige, al considerar el espíritu poco fraternal del ciudadano Ugarte, que si no se ha manifestado ferriista ha sabido sembrar la insidia con sus cartas publicadas en el diario de la causa, LA VANGUARDIA, achacando al Partido cosas de su exclusiva invención, y no olvidando de paso, hacer notar el volumen de su personalidad intelectual, sin la cual los socialistas ya sabíamos caminar."

Saluda al compañero director, por el Centro Socialista, José A. Vila, secretario general. Ciudadano director de LA VANGUARDIA: Un grupo de obreros de una gran empresa de esta capital me pide haga constar, por medio de la presente, las más calurosas felicitaciones por su valiente y serena actitud frente al señor Ugarte. Todos nosotros somos socialistas, pero estamos más que con la teoría de Ugarte, con LA VANGUARDIA. Celestino Re Cassaigne. Buenos Aires, julio 31 de 1913."

"Buenos Aires, julio 31 de 1913. Ciudadano director de LA VANGUARDIA: Los abajo firmados hemos seguido con vivo interés el incidente provocado — más que por la razón y el derecho de un buen socialista que obra impulsado por el sano propósito de reparar un evidente error de sus correligionarios y velar por la integridad moral de su partido — por la vanidad y el desprecio del escritor al ser refutado en sus teorías y apreciaciones. Tal es la actitud del ciudadano Manuel Ugarte en contra de la misión altamente educativa y sincera que realiza constantemente el diario LA VANGUARDIA. El "panamericanismo" del señor Ugarte es, a nuestro juicio, menos necesario y eficaz para la independencia económica de los pueblos sudamericanos que la predica sana y perseverante que realiza el Partido Socialista, elevando el nivel moral, material e intelectual de esos pueblos laboriosos, acercándolos a los demás países del mundo, y en particular y fundamentalmente entre sí, preparándolos, no ya para un supuesto peligro yanqui, sino contra el enemigo inmediato y por el momento más temido, el fenómeno del capitalismo, imponiendo, al concepto mezquino de la patria chica, el más alto, el más noble y más humanamente generoso: el de la patria universal."

Reciba el ciudadano director nuestro modesto aplauso por su réplica altiva, serena y culta. Celestino Peón, José Fernández, C. Fernández."

Una opinión contraria — "Ciudadano director de LA VANGUARDIA: En la campaña en defensa de las repúblicas hispanoamericanas no hay que luchar con un espantajo, como indica el diario del partido, "Espantajo", dice el diccionario, es lo que infunde vano temor. ¿Y cómo puede infundir vano temor el hecho de que los Estados Unidos declaren con un simple ley el protectorado a Nicaragua y amenacen hacerlo con todos los demás países de América? ¿Qué respuesta, que los Estados Unidos, por el momento, no han conseguido el protectorado a los demás países sudamericanos?"

Este hecho es tan elocuente, que bastaría, a mi juicio, para justificar la propaganda de Manuel Ugarte. Y es el último de una larga serie: la simulada independencia de Panamá, el fomento de revoluciones en México, son hechos de toda actualidad. El protectorado no significa otra cosa que la privación de la independencia, y es Mr. Wilson el campeón del anti-imperialismo, el patronizador del proyecto. Ahora bien; ante la amenaza de que un país de distinto idioma y costumbres prive de la independencia a todos estos países ¿cuál debe ser la actitud de los socialistas? No creo difícil la respuesta. El P. S. tiene en tal sentido una alta y noble tradición. Ha defendido siempre la independencia de Polonia, de Marruecos, de Transvaal y Orange. Todo pueblo privado o amenazado en su independencia ha contado con las simpatías de los socialistas."

Me resulta difícil la forma que LA VANGUARDIA indica para solucionar el problema. Sería excelente contra el espantajo del peligro americano, si dejara de ser espantajo tendría que luchar con pueblos cuya clase obrera está organizada y consciente de sus derechos. Pero en este caso, ante un hecho inminente, ante una cuestión palpitante, ¿cómo confiar en la capacidad de la clase obrera de Nicaragua, Colombia y demás repúblicas? Sería aventurado confiar en esa fuerza, en países americanos más adelantados."

Por otra parte, en Norte América los socialistas no son lo suficientemente fuertes para oponerse a la oligarquía capitalista que los gobierna. Yo creo, entonces, que sin perjuicio de la elevación material e intelectual de los proletarios de cada país, debe hacerse la mayor propaganda entre la población pública de Sud América, que no está compuesta exclusivamente de socialistas. Si todos los hombres de buena voluntad secundan estas ideas en defensa del idioma y de la raza, se impedirá por lo menos que hombres que representan al país se vendan al oro norteamericano. La opinión pública será lo suficientemente fuerte para expulsarlos del gobierno."

Se ha dicho que el Partido Socialista realiza en nuestro país, no solamente obra socialista, sino, también, obra "radical", en el sentido europeo de esta palabra. ¿Cómo no enorgullecemos, pues, de que sea un socialista, de que sea Manuel Ugarte el que levanta su palabra invitando a la solidaridad del sud del continente, no para realizar expediciones armadas, sino para la unión y entendimiento de todas las voluntades contra el enemigo común, que tiene su mayor fuerza precisamente en la división en que viven estos pueblos hermanos?"

Saludo cordialmente al ciudadano director. Maximino Lema, afiliado al Centro 12a y 13a."

N. de la R. — Panamericanismo, como paneslavismo y pangermanismo, no puede ser sino un movimiento reaccionario destinado a destruir a la unión del socialismo. En la lucha de razas los socialistas vemos una lucha negativa y desastrosa. La combinación para la independencia de todos los países opone la lucha de clases, que es la esencia del socialismo internacional."

"Buenos Aires, julio 31 de 1913. Estimado compañero director de LA VANGUARDIA: Habiendo leído por indicación de mis compañeros de trabajo unos diarios burgueses sobre la indigna carta del compañero Ugarte, me tomo la libertad de darle una opinión como correligionario y compañero de este partido llamado socialista. Me ha causado repugnancia la carta escrita por Ugarte. Un hombre de criterio debe saber desviar el camino del hecho. Pero la voluntad del pueblo trabajador criticará esas publicaciones hechas por el indigno Ugarte. Sin otro motivo, lo saludan varios correligionarios y trabajadores afiliados de la circunscripción 11. — Por ellos: Pedro Vázquez, José Amatuzo."

"Buenos Aires, julio 31 de 1913. Ciudadano director de LA VANGUARDIA: Estoy de acuerdo con LA VANGUARDIA respecto al ciudadano Ugarte. Espero que en el próximo congreso del Partido los afiliados sabrán cumplir con inteligencia su deber y aplicar

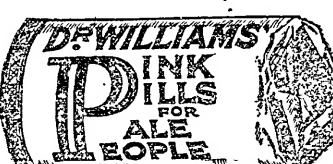
Si en el negocio de la vida se ha gastado Ud. el capital y los intereses, y la salud está camino de la bancarrota, tome Ud. sin demora las

Píldoras Rosadas del

Dr. Williams.

antes que sea demasiado tarde.

Han Regenerado á Miles.



Pída las Píldoras Rosadas del Dr. WILLIAMS en su botica de Ud. En paquetes como este.

car, a dicho ciudadano el correspondiente. Sin otro motivo, lo saluda atte. — Máximo González, Patagones 2815."

"Buenos Aires, 31 de julio de 1913. Ciudadano director de LA VANGUARDIA: Aceptar la tesis del panamericanismo, tal como lo expone Manuel Ugarte, es negar rotundamente la doctrina socialista."

Lo que se ha dado en llamar imperialismo yanqui no es otra cosa que la expansión del industrialismo, ávido siempre de nuevos mercados que explotar, y un fenómeno necesario, dado el modo de producción capitalista de la sociedad actual. Es, además, una condición determinante del advenimiento del socialismo, ya que tal expansión tiende a concentrar los capitales y a internacionalizar el proletariado, al mismo tiempo que lo aumenta numéricamente."

La clase proletaria, frente a este avance del capitalismo, no tiene por que variar de táctica: unirse y organizarse en defensa de sus intereses, y con la lucha gremial y política ir introduciendo, dentro de la presente organización económica, reformas que faciliten cada vez más la explotación total de los medios de producción. La unión del proletariado de todos los países americanos es el único panamericanismo aceptable y prácticamente factible."

¿Cómo es posible la fraternidad latinoamericana a base de diplomacia como la preconiza Ugarte, entre naciones en que el gobierno está en manos de caudillos, de oligarcas fácilmente sobornables por el capital extranjero? Por otra parte, la historia no es una lucha de razas, es, ante todo, una lucha de clases. El enemigo del proletariado no es Norte América, es el capitalismo, que impera en todo el mundo, no reconoce orígenes, ni de raza, ni de nacionalidad."

A un lado, pues, el espantajo del imperialismo yanqui, tal como lo concibe la fantasía de Ugarte, que por algo es poeta; a un lado los lirismos sentimentales y las exageraciones patrióticas, sobre lo fundamental, como decía el editorial de LA VANGUARDIA, es no desviarnos de nuestra doctrina."

Mis felicitaciones, compañero director, por el sello "Socialismo y Panamericanismo", en el cual, serena y elevadamente, se refutan las apreciaciones del ciudadano Manuel Ugarte. Saludos atentos del afiliado Carlos Manacorda."

"Estimado director: Basta, basta, por favor! No me linchen al ciudadano Ugarte, el cual tiene la culpa de que queramos mucho a LA VANGUARDIA. Es posible que tanto a usted como a muchos compañeros no se les haya ocurrido pensar que todo lo publicado y dicho por Ugarte en el sonado asunto del panamericanismo no es ni más ni menos que una maniobra financiera?"

A pesar de sus teorías, sustentadas con tesón sin par en las repúblicas hispanoamericanas, el ciudadano Manuel Ugarte ha extraído de los yanquis lo más práctico que esa gente ha inventado: la publicidad. Por eso, a fin de contribuir con algo a sostener LA VANGUARDIA — ya que hasta hace días no había hecho nada — creyó conveniente iniciar esa polémica, que ha contribuido, es forzoso decirlo, a propagar por toda la república nuestra hermosa doctrina."

Consúltese si no al ciudadano De Armas, el cual desde hace días está archiconcentrado por el enorme tiraje alcanzado y deseando, de todo corazón que se continúe siempre en ese tren."

Es necesario, entonces, agradecer a Ugarte su aporte personal en pro de LA VANGUARDIA, augurando que a nadie le quede la menor duda sobre su capacidad y práctica financiera. Por eso, y en homenaje a la verdad, lo felicito calurosamente. Siempre suyo, afectuoso. — Carlos Freiburger, agosto 10 de 1913."

Reuniones y Asambleas

SOCIALISTAS

Centro Socialista Femenino — La C. A. se reunirá hoy, a las 8.30 p. m., en Méjico 2079.

Centro Socialista de Nueva Pompeya — Espulso 959. El próximo domingo a las 8.30 a. m., asamblea. Orden del día: acta, balance, correspondencia, movimiento de afiliados, el panamericanismo y el Partido Socialista, asuntos varios.

Centro de la 6a. — Muñiz 1106. Mañana jueves, a las 8 p. m., asamblea. Orden del día: acta, correspondencia, balance, movimiento de socios, reforma de los estatutos de la biblioteca, asuntos varios.

Centro de la 7a. — Díaz Vélez 4204. Hoy miércoles, a las 8 p. m., la C. A. Agrupación Gráfica Socialista — Se invita a los afiliados a la asamblea que

tendrá lugar hoy, a las 8.30 p. m., en el local del Centro de la 12 y 13, Estados Unidos 1055.

Centro de la 15a. — Acha 1245. El próximo viernes, a las 8 p. m., asamblea. Orden del día: Acta, balance, correspondencia, socios nuevos, informe del delegado ante el comité pro reglamentación, ídem del delegado del comité pro LA VANGUARDIA, asunto Socialismo y Panamericanismo y varios.

Centro de la 2a. — General Urquiza 1820. Hoy miércoles, a las 8 p. m., la noche, asamblea. Orden del día: Acta, balance, correspondencia y varios.

Comité pro reglamentación del trabajo de la mujer y del niño — Se reúnen a los delegados a la reunión que tendrá lugar hoy miércoles a las 8 p. m., en el Centro de la 12a y 13a, Estados Unidos 1055, para tratar la siguiente orden del día: C. A. reglamentación y balance de la fiesta.

Centro de la 14a. y 20a. — Córdoba 1616. Hoy miércoles, a las 8 p. m., asamblea, para tratar asuntos de importancia.

Biblioteca "Florentino Ameghino" — Viejtes 1455. Se invita a los ciudadanos Francisco Vilá, Enrique Nielsen, Patricios Cloke, Zaccarias Fernández, C. Belfiori, José P. Arzall y Javier M. Pierry a la reunión que se efectuará hoy, miércoles 6, a las 8.30 p. m., para tratar asuntos de suma urgencia.

Centro de Villa Urquiza — Alférez 2818. Asamblea general para el sábado 9 a las 8.30 p. m. Orden del día: acta anterior, balance, correspondencia, proyecto de mercaderías, parquímetros, muebles y nuevo local, informe de la comisión administrativa sobre una propaganda a efectuarse en la localidad.

Centro "Carlos Marx" — El próximo viernes, a las 8 p. m., asamblea en el local de la calle Córdoba 1616.

MOVIMIENTO SOCIAL

PARTIDO SOCIALISTA

Comité de relaciones de las Juventudes Socialistas. — En la última asamblea se tomaron las siguientes resoluciones:

Fijar el primer y tercer lunes de cada mes para las sesiones ordinarias; instalar la secretaría en Córdoba 2070; aceptar las adhesiones y delegaciones de las Juventudes del Sur y de la Patagonia, confirmando en el cargo de secretario general al ciudadano Renato D. Cozzi; designar secretario de actas al ciudadano Gualterio Mattioli, tesorero Guillermo del Prato; efectuar la próxima reunión el lunes 18 del corriente, invitando para asistir a ella a los jóvenes compañeros de Boca y Barracas, de Flores y de Palermo y Las Heras que quieran cooperar al movimiento y poner de football.

Juventud Socialista — En la última asamblea efectuada por esta organización, después de aprobarse el acta y balance, se aceptaron como socios nuevos a los jóvenes Jenaro Scarano, Domingo Resiliana, Francisco de la Peña, Juan Carretero y Héctor Beria. Se aprobó el proyecto. Se nombró como depositario del dinero en el "Hogar Obrero", a los compañeros Víctor Iurenti, Ricardo M. Ter y L. Sans. Se integró la comisión administrativa con el compañero Francisco Vasile, y como depositario de las cuentas a Miguel Mochuca y R. Miguez.

La asamblea designó a cinco compañeros para que corran con los primeros trabajos para la formación de un equipo de football.

Se resolvió donar a la biblioteca "Carlos Marx", 5 pesos y al Centro Socialista de la 2a., 7.50 pesos; contribuir con 2 pesos al comité de relaciones de las Juventudes Socialistas, pasar una nota al grupo parlamentario socialista, sobre el pasaje gratuito de los conscriptos en los tranvías y ferrocarriles. Acordó, por último, que nuestra agrupación se llame juventud socialista "La Acción".

CONFERENCIAS

"Bibliotecas populares y recreo infantil" "Mariana, Chertkoff". En conmemoración del primer aniversario del fallecimiento de la inolvidable ciudadana cuyo nombre lleva la biblioteca, tuvo lugar el 10 de agosto la conferencia

Pidan Extracto de Malta "Quilmes"

anunciado, asistiendo una numerosa concurrencia entre la que figuraba un gran número de señoras.

La conferenciante, ciudadana Arsace Darnio, invitó a las mujeres a colaborar en la diaria acción por el adelanto del ideal socialista.

Resolvió la obra realizada en el país por el Partido Socialista, teniendo en cuenta los trabajos del diario socialista, "El Hogar Obrero y la Sociedad Luz".

Terminó alentando a la concurrencia para que prestara su apoyo y concurso a la obra de educación iniciada por el Centro de la G. a.

Una salva de aplausos premió la disertación de la conferenciante.

Por error dijimos en el número del domingo que la biblioteca fue fundada por el Centro Socialista Femenino, habiéndose en cambio por el activo Centro de la G. a. sección.

Centro de la G. a. — Mañana, jueves, a las 8 p. m., en el local social, General Urquiza 1422, el ciudadano J. Sabatella dará su clase del curso de "Anatomía y fisiología", que viene dictando.

— El viernes a la misma hora, tendrá lugar la cuarta conferencia de carácter familiar. Tema: "El socialismo y sus medios de lucha".

Centro de la 1a. y 5a. — Mañana, jueves, a las 8 p. m., asamblea extraordinaria. Orden del día: acta, balance, movimiento de socios, correspondencia, supresión de los recibos, informe del delegado ante el comité pro LA VANGUARDIA, asuntos del diario, pedido del local por el cuadro filodramático "Regeneración", reforma de la carta orgánica, asunto sobre el reconocimiento del Centro "Caballito Norte", sobre el proyecto de las 8 horas, biblioteca, panamericano y asuntos varios.

Juventud Socialista — Esta agrupación decidirá mañana jueves, a las 7.30 p. m., en el local de la calle Esquivel 459, una conferencia de propaganda.

— Hablarán los ciudadanos Renato Corz y Pedro Zibechi, el primero sobre "Organización juvenil socialista", y el segundo sobre "Derogación del servicio militar obligatorio".

Centro Obrero — Efectuará el día 14 del corriente, a las 8.30 p. m., en su

local Méjico 2070, una conferencia de propaganda.

Hablarán los ciudadanos Fernando de Andrés y Francisco Cúneo.

El primero hablará sobre "Socialismo", y el segundo sobre organización general.

Abrió el acto el secretario general del Centro.

Biblioteca popular "Emilio Zola" — En homenaje al segundo aniversario de la muerte de Florentino Ameghino, a las 8 p. m., en el local social, Ramón L. Falcón 2761, el ciudadano Ovidio Fernández dará una conferencia sobre el tema siguiente: "Vida y obra de Florentino Ameghino".

Centro de la 17a. — Mañana jueves, a las 8.30 p. m., en el local social, Nicaragua 5906, tendrá lugar la primera conferencia de la serie organizada por el Centro.

El doctor Ca. par Cambiaggio disertará sobre el tema "Nuestra doctrina".

Entrada libre.

Centro de la 14a. y 20a. — Mañana a las 8 p. m., en Córdoba 1616 tendrá lugar la conferencia semanal. Hablará el ciudadano Martín Casaretto.

Centro de la 19a. — Este Centro realizará una función cinematográfica y conferencia en el salón "Ter. Centenario", Santa Fe 2033, mañana jueves 7, a las 8.30 p. m., a beneficio de la biblioteca "Laboremus".

La conferencia estará a cargo del doctor Enrique Dickmann, quien disertará sobre el tema "La misión de las bibliotecas en la cultura popular".

DIVERSAS

Biblioteca "Florentino Ameghino" — La comisión se reunirá el viernes 8, a las 8.30 de la noche, en su local Vicio 1455.

INTERIOR

La Plata. — El Centro Socialista realizará asamblea general mañana, jueves 7, a las 8 de la noche, en su local social. Orden del día: acta, informe de la A. A., movimiento de caja, correspondencia, informe de la comisión de la biblioteca, discusión de las proposiciones al II congreso socialista provincial. Landús. — En la última asamblea celebrada por el Centro Socialista, se resolvió lo siguiente:

Aprobar, en general, el proyecto de es-

tatutos para la Federación Provincial, presentado por el Centro de La Plata, con las modificaciones formuladas por este Centro al proyecto de la Junta Ejecutiva en los puntos respectivos que el contiene.

Aprobar las proposiciones de los Centros de Exaltación de la Cruz y de Tola, referentes a la incompatibilidad entre el cargo de miembro de la J. E. y el de miembro del C. E. N., y a que la dirección provincial esté en manos de un consejo federal formado por un delegado de cada Centro.

Proponer que en las próximas elecciones de gobernador se vote nuevamente por la intervención nacional y que no se concurre sosteniendo ninguna candidatura.

Insistir en todas las observaciones hechas al proyecto de la J. E. y recomendar al delegado ante el II congreso que, en caso de aprobarse el proyecto de las convenciones electorales, proponga se pase a la consideración definitiva de toda el Partido, por entender que tal fórmula afecta los principios del mismo.

— Para continuar la discusión del asunto, Ugarte, este comité celebrará asamblea el próximo domingo, a las 8.30 de la mañana, en Buenos Aires 621.

Morón. — Los afiliados del Centro Socialista están invitados a concurrir a la asamblea general extraordinaria que se celebrará mañana, jueves 7, a las 8 p. m., en el local de "La Fraternidad", de Haedo, para discutir las proposiciones al II congreso provincial.

Puerto La Plata. — El Centro Socialista se reunirá en asamblea general hoy miércoles 6 (en segunda convocatoria), a las 7.30 de la noche, en su local calle Bermejo 353.

Salto. — El Centro Socialista se reunirá en asamblea general el 10 del corriente, a las 2 de la tarde, en el local social, para resolver la siguiente orden del día: Acta, correspondencia, balance, socios nuevos y varios.

San Fernando. — El Centro Socialista celebrará asamblea el próximo sábado, a las 7.30 de la noche, en su local calle 11 de Septiembre 409, para resolver la siguiente orden del día: Acta, correspondencia, socios nuevos, consideración del proyecto de estatutos, orden del día del II congreso socialista provincial y nombramiento de delegado al mismo.

Olavarría. — El próximo sábado 9, a las 8 de la noche, en el local social, se reunirán en asamblea los adherentes del Centro Socialista, fin de resolver diversos asuntos de importancia.

Maipú. — El Centro Socialista en su última asamblea tomó los siguientes acuerdos:

Aprobar los estatutos de la Federación Socialista de la provincia.

"Someter a la deliberación del II congreso socialista de la provincia el artículo 26 de los estatutos presentados por el Centro de La Plata."

Se resolvió que desde el 10 de septiembre próximo, aparezca el periódico "La Cruz del Obrero", órgano del Centro, designándose a los compañeros Busnell y Ojeda para que lo dirijan y administran.

Se acordó que los premios de la rifa que se pondrá en circulación, a beneficio de la biblioteca del Centro, sean los siguientes: un reloj de pared, una lámpara y un despertador.

Se acordó un voto de aplauso a la Junta Ejecutiva de la Federación Socialista de la provincia por su actividad en pro de la propaganda entre los Centros del interior.

A causa de lo avanzado de la hora se postergó para la próxima asamblea la aprobación de los balances de caja de los meses de junio y julio y la lectura de la nómina de afiliados y ciudadanos que han hecho donaciones al Centro.

Entre los adherentes de la agrupación reafirmaron su adhesión a la causa socialista, los señores: Bolívar 154 (altos), Buenos Aires, de 9 a. m. a 6 p. m., y sólo exigieron una mensualidad en el acto de la compra, y otra mensualidad dentro de los 15 días subsiguientes, al entregar el título provisorio.

Las mensualidades restantes se abonarán en el Banco Español y Río de la Plata.

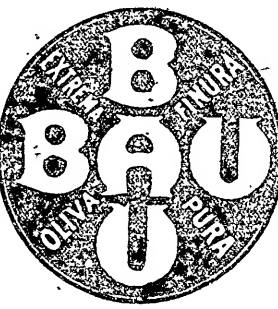
Poseción inmediata, títulos perfectos, escrituras por ante el escribano señor Fernando del Río (hijo) una vez abonadas 20 mensualidades.

Planos y más datos en nuestro escritorio, Bolívar 154 (altos).

Tren gratis de Constitución los domingos 10 y 17 de agosto, a la 1.45 p. m.

U. T. 4129 Av.

SABATINO, PROIETTO & Cia.



LA JUSTICIA

RENUNCIAS Y MAS RENUNCIAS

Siempre preocupando la atención del ministerio de instrucción el asunto de los juzgados de paz, con motivo de las renuncias consecutivas que vienen pronunciándose en los juzgados seccionales.

A las ya presentadas debemos agregar la renuncia del juez de paz de la 5a. sección, en tanto que los expedientes no se tramitan y andan de un juzgado a otro, a manera de peregrinación.

Y a todo esto la justicia de paz sigue su curso...

JUZGADO DEL Dr. BALARINO

Este magistrado, por ante la secretaría del doctor Sandullo, ha fallado en el asunto que sigue don Bartolomé Devoto contra Jacinto Pardo García Caballero, por cobro de alquileres, equivalente a 1395 pesos.

Se condena al demandado a satisfacer la suma reclamada, con costas.

CONCURSOS CIVILES

* El concurso civil Miguel O. Rosa, que se tramita por el juzgado del doctor Urdalio Padilla, secretaría del doctor Jorge Sauze, cuya audiencia debió efectuarse ayer, se ha mandado suspender de acuerdo con el artículo 748 del código de procedimientos.

Se designará nueva audiencia para el mes en curso.

— El juez doctor Naveira, por ante la secretaría del doctor Basallivazo, ha decretado, con fecha de hoy, la apertura del concurso civil formado a Leonardo Moschini, designando síndico liquidador al doctor León Odena, a quien adeudan los acreedores presentes los títulos de sus créditos.

— La junta que debió verificarse ayer en el concurso civil de Miguel O. Rosa, que se tramita por el juzgado del doctor Pera, secretaría Sauze, ha sido aplazada, según el artículo 478 del código de procedimientos.

COMERCIALES

Las juntas de acreedores de hoy, en lo comercial, son las siguientes:

Juez Cronwell: Concurso José Moreira y hijos y Cia., secretaría Grandoli.

El mismo juzgado: Concurso Fernández y González, secretaría García, y Calvo.

— Juzgado Martín y Herrera, secretaría Bustos: Concurso A. Muller y Cia., elección de nuevo síndico.

Juzgado del doctor Ramos Mejía

En el proceso que por hurto se le sigue a Ubaldo Ruiz o Domingo Ruiz o

ENSANCHE DE LA CASA

AUX CHARPENTIER

FUNDADA EN 1888

Especialidad en Ropa de Trabajo — Mode os especiales para cada oficio — Confección inmejorable, toda costura doble

CATÁLOGOS Y MUESTRAS GRATIS — EXPEDICIONES EN PROVINCIAS Y EN TODA LA AMÉRICA DEL SUR

Louis Pot & Maynard

MÉJICO 1302 AL 1310

Tel. COOPERATIVA 1658, CENTRAL

Blusas - Guardapolvos - Impermeables

SASTRERIA, ROPE-
RIA, CAMISERIA, ::
SOMBRERERIA, CUE-
LLOS, CORBATAS,
:: CAMISETAS, ME-
DIAS, PAÑUELOS,
ETC., ETC. :: ::

PRECIO FIJO

La casa está abierta de 7 a. m. a 7 de la tarde. Los días Lunes y Sábado de 7 a. m. a 8 p. m. Cerrada los Domingos.

MUEBLES "LA VELOZ" MUEBLES

- BARATOS - 1920 - SANTA FE - 1920 - DURABLES

Cooperativa Telefónica 713, Central

Gran surtido de muebles de todos estilos; estamos efectuando enlaces con nuestros precios. Vengan y se convencerán que no hay en Buenos Aires quien venda muebles del material nuestro y a estos precios.

Juego Luis XV., 10 piezas \$ 235 nogal roble

Juego Luis XIV., 10 piezas \$ 170 nogal ceré

Juego de comedor 16 piezas \$ 310 nogal roble.

No olvidarse, García y Arias, 1920 - Santa Fe - 1920

Los que vengan de este diario un 5 por ciento de rebaja.

Por 10 \$

al contado entregó a Vd. un gramófono de la marca "Victor"

y un surtido de discos a su elección, el resto del valor a 10 meses de plazo sin garantía y sin fiador.

Solicite mis catálogos de discos y gramófonos VICTOR por carta a

ALBERTO MAYA.

Arredondo 2469 — Buenos Aires

pedidos del interior

COOPERATIVA "EL HOGAR OBRERO"

CALLE PERU 321 - Unión Telefónica 4544, Avenida

Se avisa que queda solamente disponible el departamento número 4 del tercer piso del edificio de "El Hogar Obrero", calle Martín García y Bolívar.

Sabatino, Proietto & Cia.

En Lomas de Zamora

300, LOTES, 300

Con 500.000 LADRILLOS GRATIS, a 3 cuadras de la calle Cerrito (empedrado) y 10 cuadras al SE. de la estación del F. C. S. — EN VENTA PARTICULAR; desde 7 pesos por mes el lote, en 80 meses, sin interés ni comisión. — UNICO SEÑALAMIENTO: UNA SOLA CUOTA.

Ofrecemos al público 300 hermosos lotes de terreno en el paraje mejor situado para efectuar adquisiciones de bienes raíces.

Los lotes que ponemos en venta tienen frente a las calles Juncal, Hipódromo y otras, y sólo distan 10 cuadras al SE. de la estación Lomas de Zamora, del F. C. S. y del tranvía eléctrico número 102, a plaza de Mayd. Fracción colindante de los 150 lotes que hemos vendido totalmente el día 6 de julio próximo pasado, y de los cuales muchos han empezado a edificarse.

La venta la efectuaremos los domingos 10 y 17 de agosto, de 9 a. m. a 5 p. m. sobre los mismos terrenos, y desde hoy en nuestro escritorio, Bolívar 154 (altos), Buenos Aires, de 9 a. m. a 6 p. m., y sólo exigimos una mensualidad en el acto de la compra, y otra mensualidad dentro de los 15 días subsiguientes, al entregar el título provisorio.

Las mensualidades restantes se abonarán en el Banco Español y Río de la Plata.

Poseción inmediata, títulos perfectos, escrituras por ante el escribano señor Fernando del Río (hijo) una vez abonadas 20 mensualidades.

Planos y más datos en nuestro escritorio, Bolívar 154 (altos).

Tren gratis de Constitución los domingos 10 y 17 de agosto, a la 1.45 p. m.

U. T. 4129 Av.

SABATINO, PROIETTO & Cia.

FOLLETON DE "LA VANGUARDIA" 80

LEON TOLSTOI

RESURRECCION

"Un día me trajeron a la prisión, y me di cuenta por vez primera de que yo, envidioso a Siberia por haber distribuido proclamas polacas, trataban de salir durante el trayecto. Uno de ellos era un polaco, Lozinski, y el otro, Rosenberg, era de origen judío. Este era un niño aun, y por más que pretendiera leer diez y siete años, se veía bien claro que apenas tenía quince: pequeño, delgado, con ojos negros llenos de fuego, inquieto, charlatán, y, como todos los judíos, muy buen médico. Su voz que ahora había cambiado aún, era preclara y causaba placer oírlo."

"Los dos fueron juzgados algunos días después de su llegada a la cárcel. Los sacaron por la mañana, y por la noche, al volver, nos dijeron que los habían condenado a muerte. Nadie esperaba tal cosa. Aunque trataban de resistir, cuando los alcanzaron, no habían herido a nadie. Además, parecía imposible que se pudiera con denar a un niño, como era Rosenberg. Creíamos, pues, todos los detenidos, que aquella condena sólo se pronunció para asustar a los que no se ajustaban a la disciplina. La emoción que nos había causado aquel acontecimiento acabó por calmarse, y continuamos nuestra vida habitual."

"Una noche, el carcelero se acercó y me dijo con gran misterio que los obreros preparaban el cadalso. Al principio no comprendí. ¿El cadalso? ¿Qué ca-

lido? El carcelero parecía tan conmovido que al mirarle lo comprendí todo. Hubiera querido hacer señales y prevenir a mis camaradas, pero temí que mis vecinos me oyeran. Quizá mis compañeros sabían algo, porque en corredores y celdas reinaba un silencio de muerte. Nadie tuvo la idea aquella noche de cantar ni de hablar."

"A las diez, el viejo carcelero me dijo que el verdugo iba a llegar de Moscú. Le llamaba para preguntarle más detalles, cuando él que Rosenberg me gritaba desde su celda:

"¿Qué es eso, por qué me llamas? — Le contesté que quería tabaco, pero Rosenberg, debió sospechar algo, porque me preguntó en seguida con voz agitada, por qué aquella noche no se había cantado ni se hablaba. No recuerdo lo que le contesté, pero sé que fingí dormir para cortar aquella conversación."

"No dormí en toda la noche, que fué para mí espantosa. Nunca olvidaré su horror. Permanecí inmóvil en la cama, acechando el menor ruido, temblando como si fueran a ajusticiarme a mí. A la madrugada oí abrir las puertas del corredor y numerosos pasos que se acercaban. Me levanté, me puse en la mirilla de la celda. El corredor estaba mal iluminado. Vi pasar al director de la prisión. Era un hombre gordo, siempre prisionero. Él que llevaba la contenta de sí mismo y que estaba pálido, como un muerto, y con los ojos cerrados, como si estuviera en un trance. Después de él venía un oficial de policía, seguido de los gendarmes. Eran cuatro personas pasaron por delante de mi celda y se detuvieron algo, más allá. Oí que el oficial gritó con voz extraña: "¡Lozinski, levántate! ¡Ponete una camisa blanca!" Luego un gran silen-

cio; después oígo una puerta que se abre y los pasos del polaco saliendo de su celda. Por la mirilla no podía ver sino al director. Permanecía allí pálido y deshecho, aturdiéndose el bigote sin levantar la cabeza. De repente veo que retrocede como asustado. Era, Lozinski, que acababa de pasar ante mi celda, aproximándose a la puerta de mi celda. Era un hermoso joven Lozinski! Tenía el tipo polaco: una frente ancha y recta, finos cabellos rubios, escapados de la gorra, y hermosos ojos azules como los de un niño. Un muchacho lleno de vida y de salud, una verdadera flor humana! Se había parado delante de mi puerta, de manera que podía ver su rostro por entero. ¡Era un rostro que daba miedo, a la vez, sereno y sombrío! "¡Kritov, tenéis un cigarrillo!" Quise darle el cigarrillo, pero el director con prisa febril sacó su petaca y se la presentó. Lozinski tomó un cigarrillo; el oficial le dio fuego y se puso a fumar con el rostro pensativo. De repente, levantando la cabeza, como si se hubiera acordado de algo: "¡Es injusto! Yo no he hecho nada malo. Yo...". Un estremecimiento sacudió su cuerpo, como si no podía ya quitar los ojos y se caló."

"En el mismo instante oígo a Rosenberg que gritaba con voz estridente de judío. Lozinski tiró su cigarrillo y se apartó de la puerta. Entonces apareció Rosenberg ante ella. Su rostro de niño con sus pequeños ojos negros cesó, como de repente, de ser niño. Se volvió un hombre, un hombre de carne y hueso. También llevaba una camisa blanca. Su pantalón era demasiado largo, y no cesaba de suspirar con amargas manos a la cintura. Todo su cuerpo temblaba."

"Se asomó a la ventanilla y me dijo: "¡Anatolio Petrovitch, ¿no es verdad que

asistió, me ha ordenado tizana? Estoy enfermo. ¡Quiero beber más tizana!" Nadie le contestó y él lanzaba miradas suplicantes tan pronto sobre mí como sobre el director. No he sabido nunca lo que quería decir hablando de la tizana."

"Mi nuevo levantó la voz el oficial con tono severo: "¡Ea, basta de bromas, adelante!" Pero Rosenberg, evidentemente no estaba en estado de comprender. Primero se puso a correr por el corredor, luego se detuvo y de sus súpticas entremezcladas con sollozos. Después aquellos acentos se alejaron, se alejaron cada vez más; la puerta del corredor se cerró y no oí, sino de vez en cuando, los gritos desgarradores del pobrecillo Rosenberg."

"Los ahorcaron. Un carcelero que asistió a la escena me contó que Lozinski estuvo sereno, pero que Rosenberg había opuesto resistencia durante mucho rato, de manera que tuvieron que subirla a viva fuerza al cadalso y ponerle la cabeza dentro del nudo corredizo. Aquel carcelero era una especie de canoso empujado por la hebida."

"Mi nuevo dicho que era una cosa terrible, barf! Pues bien, no es así. Tan pronto como tuvieron el cuello dentro del nudo, hicieron por dos veces un movimiento de hombros. Entonces el verdugo apretó, más el nudo y todo se acabó. ¡Os aseguro que no es tan terrible como dice!"

Después de acabar aquel relato, Kritov, quedó silencioso. Nekludoff veía que sus manos temblaban y que se esforzaba por retener el llanto."

"Desde aquel día soy revolucionario! — repuso cuando se hubo calmado. Y contó en pocas palabras el fin de su historia."

Se había afiliado al partido de los populistas, y era el jefe de un grupo que se había propuesto aterrorizar al gobierno para que renunciara al poder y llamara al pueblo. En nombre de su grupo había ido a Petersburgo, viajando por el extranjero, vuelto a Kiev, después a Odesa y nunca fué inquietado. Un hombre en quien tenía toda su confianza le denunció. Le detuvieron, le encarcelaron durante dos años, y fué condenado a muerte; pero le conmutaron la pena por la de trabajos forzados a perpetuidad. Y en la cárcel enfermó. Ahora, en las condiciones en que estaba, le quedaban pocos meses de vida. Lo sabía y no le causaba pena alguna. Decía a Nekludoff que si le hubieran dado una segunda vida la empleara de igual manera, en derribar un estado de cosas que permitía tantas injusticias y crueldades."

Y la historia de aquel desdichado y su persona entera, acabaron de explicar a Nekludoff muchas cosas que hasta entonces no comprendía."

XXXVII

La mañana en que ocurrió la rifa entre el oficial y el penado en el patio del cuartel, Nekludoff que dormía en la posada, se despertó más tarde que de costumbre; antes de marchar había tenido que escribir algunas cartas, de manera que marchó demasiado tarde para alcanzar al convoy en el camino. Cuando hubió llegado a la aldea en que estaba la celda, se encontró a Nekludoff ya en la puerta de la prisión. Las dos manos rojas creaban sin cesar, aparecieron más claras y al fin Nekludoff pudo distinguir la garita del centinela y la sombra figura de éste, de pie, junto a la puerta, arma al brazo.

Declaración de Principios y Programa Mínimo del Partido Socialista

DECLARACION DE PRINCIPIOS

El Partido Socialista, representado por sus delegados reunidos en congreso, afirma:

Que la clase trabajadora es oprimida y explotada por la clase capitalista gobernante.

Que ésta, dueña como es de los medios de producción, y disponiendo de todas las fuerzas del estado para defender sus privilegios, se apropia la mayor parte de lo que producen los trabajadores, y les deja sólo lo que necesitan para poder seguir sirviendo en la producción.

Que por eso, mientras una minoría de parásitos vive en el lujo y la holgaría, la mayoría de la clase trabajadora vive en la inseguridad y en la escasez, y muy comúnmente en la miseria.

Que en la República Argentina, a pesar de la gran extensión de tierra inexploitada, la apropiación individual de todo el suelo del país ha establecido de lleno las condiciones de la sociedad capitalista.

Que esas condiciones están agravadas por la ineptitud y rapacidad de la clase rica, y por la ignorancia del pueblo.

Que la clase rica, mientras conserve su libertad de acción, no hará sino explotar cada día más a los trabajadores, en lo que la ayudan la aplicación de las máquinas y la concentración de la riqueza.

Que, por consiguiente, o la clase obrera permanece inerte y es cada día más esclavizada, o se levanta para defender desde ya sus intereses inmediatos, y preparar su emancipación del yugo capitalista.

Que no sólo la existencia material de la clase trabajadora exige que ella entre en acción, sino también los altos principios de derecho y justicia, incompatibles con el actual orden social.

Que la libertad económica, base de toda otra libertad, no será alcanzada mientras los trabajadores no sean dueños de los medios de producción.

Que la evolución económica determina la formación de organismos de producción y de cambio cada vez más grandes, en que grandes masas de trabajadores se habitan a la división del trabajo y a la cooperación.

Que así, al mismo tiempo que se aleja para los trabajadores toda posibilidad de propiedad privada de sus medios de trabajo, se forman los elementos materiales y las ideas necesarias para substituir al actual régimen capitalista una sociedad en que la propiedad de los medios de producción sea colectiva o social, en que cada uno sea dueño del producto de su trabajo y a la anarquía económica y al bajo egoísmo de la actualidad sucedan una organización científica de la producción y una elevada moral social.

Que esta revolución, resistida por la clase privilegiada, puede ser llevada a cabo por la fuerza del proletariado organizado.

Que mientras la burguesía respeta los actuales derechos políticos y los amplios por medio del sufragio universal, el uso de estos derechos y la organización de resistencia de la clase trabajadora serán los medios de agitación, propaganda y mejoramiento que servirán para preparar esa fuerza.

Por tanto:

El Partido Socialista llama al pueblo trabajador a alistarse en sus filas de partido de clase, y desarrollar sus fuerzas y preparar su emancipación sosteniendo el siguiente programa mínimo aprobado en su 11.º congreso:

PROGRAMA MINIMO
Parte Política

Artículo 1.º — Reforma Electoral.

a) Sufragio universal sin distinción de sexos.

b) Representación proporcional de las

minorías en las elecciones nacionales, provinciales y municipales. Voto secreto.

c) Referéndum e iniciativa popular.

Artículo 2.º — Reforma municipal.

a) Autonomía municipal.

b) Municipalidades electivas sobre la base del sufragio universal.

c) Municipalización de los servicios públicos.

Artículo 3.º — Reforma del código civil.

a) Igualdad civil para ambos sexos.

b) Igualdad civil para los hijos legítimos y los concebidos legítimos.

c) Divorcio absoluto.

Artículo 4.º — Reforma del código penal.

a) Justicia penal por jurados populares.

b) Publicación de los sumarios y examen médico de los encausados.

c) Abolición de la pena de muerte.

d) Régimen penitenciario por medio de colonias penales.

Artículo 5.º — Reforma de la enseñanza.

a) Aplicación preferente de los recursos del estado al desarrollo de la instrucción primaria.

b) Instrucción laica, gratuita y obligatoria para todos los niños hasta los 14 años.

c) Suministro gratuito de ropas, libros, útiles y merienda escolar a los niños cuyos padres lo soliciten.

d) Fomento de las escuelas profesionales y de las nocturnas para adultos.

Artículo 6.º — Reforma militar.

a) Supresión del ejército permanente y organización de la milicia ciudadana.

b) Abolición de los tribunales militares.

Artículo 7.º — Reforma de la constitución.

a) Separación de la Iglesia y el estado.

b) Disolución de las órdenes religiosas

no autorizadas por la constitución y secularización de sus bienes.

c) Reglamentación legal de las congregaciones religiosas, estableciendo su capacidad administrativa, el número de sus miembros, el inventario de sus bienes y la inspección higiénica de sus casas.

d) Abolición de toda prerrogativa para el clero y las congregaciones religiosas.

e) Reforma del sistema electivo de acuerdo con la representación proporcional.

f) Supresión de los gobiernos y legislaturas provinciales; reorganización administrativa y judicial del país y autonomía municipal.

g) Régimen parlamentario de gobierno.

Artículo 8.º — Abolición de las leyes de residencia y de "Orden Social".

Artículo 9.º — Ciudadanía conferida de hecho a todo extranjero con dos años de residencia, por la simple inscripción en el padrón electoral.

Artículo 10.º — Supresión del senado.

II Parte Económica
A. — MEDIDAS GENERALES

Artículo 11.º — Estabilidad del valor de la moneda.

Artículo 12.º — Régimen financiero.

a) Abolición de los impuestos que carecen los consumos del pueblo.

b) Exención de la contribución directa para las tasas obreras.

c) Abolición de las patentes que gravan las profesiones útiles.

d) Impuesto directo y progresivo sobre la renta en general y sobre la renta del suelo.

e) Impuesto progresivo sobre los legados y donaciones entre vivos.

Artículo 13.º — Reglamentación legal del trabajo.

a) Fijación de un salario mínimo y de un horario máximo para todos los trabajadores industriales o agrícolas empleados por el estado, las provincias y las comunas o por los empresarios de trabajos públicos.

b) Intervención de los obreros en la redacción de los reglamentos de trabajo.

c) Supresión de las multas.

Artículo 14.º — Oficina de trabajo.

a) Estadística del trabajo.

b) Inspección del trabajo por comisiones de obreros designados por los respectivos gremios.

c) Abolición de las agencias de colocaciones y substitución de éstas por cámaras del trabajo, subvencionadas por las comunas.

Artículo 15.º — Supresión de todo fomento artificial de la inmigración.

Artículo 16.º — Legislación protectora de las cooperativas.

B. — MEDIDAS ESPECIALES PARA LOS TRABAJADORES DE LA INDUSTRIA

Artículo 17.º — Reglamentación legal del trabajo industrial y comercial.

a) Prohibición del trabajo a los niños menores de 14 años.

b) Diminución progresiva de la jornada de trabajo, considerándose actualmente como jornada máxima la de seis horas para los jóvenes de 14 a 18 años, y la de ocho horas para los adultos de ambos sexos.

c) Prohibición del trabajo de las mujeres en todas las industrias que hagan peligrar la maternidad y salud general, como también la moralidad.

d) Prohibición del trabajo nocturno para aquellas industrias en que no es absolutamente indispensable.

e) Descanso semanal de 36 horas semanales.

C. — MEDIDAS ESPECIALES PARA LOS TRABAJADORES DEL CAMPO

Artículo 21.º — Abolición de los impuestos que gravan la producción agrícola y ganadera.

Artículo 22.º — Abolición de la contribución directa para la pequeña propiedad rural.

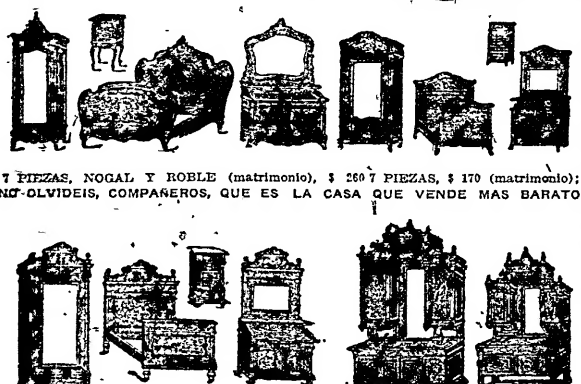
Artículo 23.º — Indemnización a los arrendatarios por las mejoras que éstos dejen en los campos.

Artículo 24.º — Reglamentación higiénica del trabajo agrícola.

Artículo 25.º — Obligación de dar alojamiento higiénico a los trabajadores.

MUEBLES

— Del Productor al Consumidor —
NADA DE INTERMEDIARIOS



7 PIEZAS, NOGAL Y ROBLE (matrimonio), \$ 260 7 PIEZAS, \$ 170 (matrimonio);
NO OLVIDEIS, COMPAÑEROS, QUE ES LA CASA QUE VENDE MAS BARATO

7 PIEZAS (matrimonio), \$ 160 COMEDOR, NOGAL Y ROBLE, 260

TERZA HERMANOS

Fábrica: ROJAS 749 (Cballito) 3043 RIVADAVIA 3042
Coop. Telef. 929 (Oeste) Coop. Telefónica 320 (Norte)

Fotografía

Dagnino Hnos.

633. ENTRE RIOS - 633

SUCURSAL:
SANTA FE 3013 — Buenos Aires

Se hace un descuento de un 10 por ciento a los suscriptores de LA VANGUARDIA que presenten el último recibo.



3 CAJAS POR 10 CVOS

LOS MANDARINES



BUZO MECÁNICO — Modelo No. 11

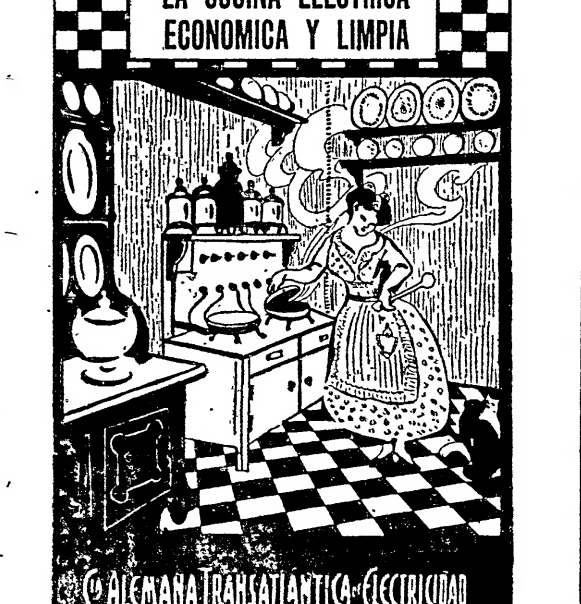
CASA ROVEDA

Juan y Federico Roveda

DEFENSA 818 - Buenos Aires

ROPA PARA OBREROS

LA COCINA ELECTRICA ECONOMICA Y LIMPIA



© ALEMANA TRANSATLANTICA-ELECTRICIDAD

LOS MÁS EXQUISITOS CAFÉS Y TÉS

ENVASE ESPECIAL

Patentado por el superior gobierno de la nación

Casa principal: Rivadavia 1992.
— Casa central: Rivadavia 1456.
Sucursales: Santa Fe 1886, Bernardino de Irigoyen 1117, Entre Ríos 724, Cangallo 936 y Corrientes 4216.

TRABAJADORES, PROFESIONALES etc.

Ropa adecuada a cada gremio

"Los Obreros"

"Nuestra ropa no se descose"
(Marcas registradas)

ENVIOS a cualquier punto de la República

NUESTRAS SOLIDAS CONFECCIONES de INVIERNO

Sobretodos	desde \$ 25 a \$ 55
Trajes	" " 24 " 48
Impermeables	" " 25 " 70
Sacos de abrigo	" " 14 " 28
Ponchos de paño	" " 35 " 85
Mantas	" " 6 " 40
Sacos de cuero	" " 40
Sobretodos de cuero	" " 50
Ponchos impermeables	" " 60

FIDAN CATALOGO GRATIS

CIGARRILLOS

33

a 10 centavos de 20 centavos

Con premios a 10 centavos

MARCAS LIBRES

NO PERTENECEN AL TRUST

HERNIAS

QUEBRADURAS.—Se reducen radical y rápidamente, éxito seguro y garantido, por rebeldes que sean, todas las edades y sexos, con el nuevo Reductor DORAT, patentado y autorizado por el Departamento Nacional de Higiene.

Siete grandes premios. Se remiten gratis certificados y folletos explicativos.

INSTITUTO ORTOPEDICO
CALLE SUIPACHA No. 1128
Buenos Aires

Broncería,

Fundición, Tonería, Reposaje

Lámparas y cocinas a gas líquido. Economía, comodidad y confort. La luz más clara y más barata del mundo.

R. HAUPT y M. PIZZA
VICTORIA 3270 — BUENOS AIRES

A. CABEZAS

SARMIENTO 522 al 562, entre Florida y S. Martín (BA)

Artículos generales para hombres, jóvenes, niños, niñas y bebés.

La casa más importante de la América del Sur.

La casa que confecciona mejor y más barato en todo el mundo.

La que más liberalmente acuerda créditos. No cobra comisión, interés, ni recargo alguno.

Evita Fumar Mal Toscano

El que exige el verdadero anillo del

FAMOSO AVANTI LEJITIMO

COCHEROS VELAS

Coche Corona y Coche doble Ancla
(DE LA FABRICA REAL DE GOUDA)

Exijan esas dos marcas. — Son las mejores.